

**REVELATION OF JESUS CHRIST – Chapter Twenty Two**

Byzantine Majority Greek NT 1991	NASB95	NOTES
<p>1 και {CONJ} εδειξεν {V-AAI-3S} μοι {P-IDS} ποταμον {N-ASM} καθαρον {A-ASM} υδατος {N-GSN} ζωης {N-GSF} λαμπρον {A-ASM} ως {ADV} κρυσταλλον {N-ASM} εκπορευομενον {V-PNP-ASM} εκ {PREP} του {T-GSM} θρονου {N-GSM} του {T-GSM} θεου {N-GSM} και {CONJ} του {T-GSN} αρνιου {N-GSN}</p>	<p>1 ¶ Then he showed me a river of the water of life, clear as crystal, coming from the throne of God and of the Lamb,</p>	
<p>2 εν {PREP} μεσω {A-DSN} της {T-GSF} πλατειας {N-GSF} αυτης {P-GSF} και {CONJ} του {T-GSM} ποταμου {N-GSM} εντευθεν {ADV} και {CONJ} εκειθεν {ADV} ξυλον {N-NSN} ζωης {N-GSF} ποιουν {V-PAP-NSN} καρπους {N-APM} δωδεκα {A-NUI} κατα {PREP} μηνα {N-ASM} εκαστον {A-NSN} αποδιδους {V-PAP-NSM} τον {T-ASM} καρπον {N-ASM} αυτου {P-GSN} και {CONJ} τα {T-NPN} φυλλα {N-NPN} του {T-GSN} ξυλου {N-GSN} εις {PREP} θεραπειαν {N-ASF} των {T-GPN} εθνων {N-GPN}</p>	<p>2 in the middle of its street. On either side of the river was the tree of life, bearing twelve kinds of fruit, yielding its fruit every month; and the leaves of the tree were for the healing of the nations.</p>	
<p>3 και {CONJ} παν {A-NSN} καταθεμα {N-NSN} ουκ {PRT-N} εσται {V-FDI-3S} ετι {ADV} και {CONJ} ο {T-NSM} θρονος {N-NSM} του {T-GSM} θεου {N-GSM} και {CONJ} του {T-GSN} αρνιου {N-GSN} εν {PREP} αυτη {P-DSF} εσται {V-FDI-3S} και {CONJ} οι {T-NPM} δουλοι {N-NPM} αυτου {P-GSM} λατρευουσιν {V-FAI-3P} αυτω {P-DSM}</p>	<p>3 There will no longer be any curse; and the throne of God and of the Lamb will be in it, and His bond-servants will serve Him;</p>	
<p>4 και {CONJ} οψονται {V-FDI-3P} το {T-ASN} προσωπον {N-ASN} αυτου {P-GSM} και {CONJ} το {T-NSN} ονομα {N-NSN} αυτου {P-GSM} επι {PREP} των {T-GPN} μετωπων {N-GPN} αυτων {P-GPM}</p>	<p>4 they will see His face, and His name will be on their foreheads.</p>	
<p>5 και {CONJ} νυξ {N-NSF} ουκ {PRT-N} εσται {V-FDI-3S} εκει {ADV} και {CONJ} χρεια {N-ASF} ουκ {PRT-N} εχουσιν {V-PAI-3P} λυχνου {N-GSM} και {CONJ} φωτος {N-GSN} ηλιου {N-GSM} οτι {CONJ} κυριος {N-NSM} ο {T-NSM} θεος {N-NSM} φωτιει {V-FAI-3S} αυτους {P-APM} και {CONJ} βασιλευσουσιν {V-FAI-3P} εις {PREP} τους {T-APM} αιωνας {N-APM} των {T-GPM} αιωνων {N-GPM}</p>	<p>5 And there will no longer be any night; and they will not have need of the light of a lamp nor the light of the sun, because the Lord God will illumine them; and they will reign forever and ever.</p>	
<p>6 και {CONJ} λεγει {V-PAI-3S} μοι {P-IDS} ουτοι {D-NPM} οι {T-NPM} λογοι</p>	<p>6 ¶ And he said to me, "These words are</p>	

<p>{N-NPM} πιστοι {A-NPF} και {CONJ} αληθινοι {A-NPM} και {CONJ} κυριος {N-NSM} ο {T-NSM} θεος {N-NSM} των {T-GPN} πνευματων {N-GPN} των {T-GPM} προφητων {N-GPM} απεστειλεν {V-AAI-3S} τον {T-ASM} αγγελον {N-ASM} αυτου {P-GSM} δειξει {V-AAN} τοις {T-DPM} δουλοις {N-DPM} αυτου {P-GSM} α {R-NPN} δει {V-PAI-3S} γενεσθαι {V-2ADN} εν {PREP} ταχει {N-DSN}</p>	<p>faithful and true"; and the Lord, the God of the spirits of the prophets, sent His angel to show to His bond-servants the things which must soon take place.</p>	
<p>7 και {CONJ} ιδου {V-2AAM-2S} ερχομαι {V-PNI-1S} ταχυ {ADV} μακαριος {A-NSM} ο {T-NSM} τηρων {V-PAP-NSM} τους {T-APM} λογους {N-APM} της {T-GSF} προφητειας {N-GSF} του {T-GSN} βιβλιου {N-GSN} τουτου {D-GSN}</p>	<p>7 "And behold, I am coming quickly. Blessed is he who heeds the words of the prophecy of this book."</p>	
<p>8 καγω {P-INS-K} ιωαννης {N-NSM} ο {T-NSM} ακουων {V-PAP-NSM} και {CONJ} βλεπων {V-PAP-NSM} ταυτα {D-APN} και {CONJ} οτε {ADV} ηκουσα {V-AAI-1S} και {CONJ} εβλεψα {V-AAI-1S} επεσον {V-2AAI-1S} προσκυνησαι {V-AAN} εμπροσθεν {PREP} των {T-GPM} ποδων {N-GPM} του {T-GSM} αγγελου {N-GSM} του {T-GSM} δεικνυοντος {V-PAP-GSM} μοι {P-IDS} ταυτα {D-APN}</p>	<p>8 I, John, am the one who heard and saw these things. And when I heard and saw, I fell down to worship at the feet of the angel who showed me these things.</p>	
<p>9 και {CONJ} λεγει {V-PAI-3S} μοι {P-IDS} ορα {V-PAM-2S} μη {PRT-N} συνδουλος {N-NSM} σου {P-2GS} ειμι {V-PAI-1S} και {CONJ} των {T-GPM} αδελφων {N-GPM} σου {P-2GS} των {T-GPM} προφητων {N-GPM} και {CONJ} των {T-GPM} τηρουτων {V-PAP-GPM} τους {T-APM} λογους {N-APM} του {T-GSN} βιβλιου {N-GSN} τουτου {D-GSN} τω {T-DSM} θεω {N-DSM} προσκυνησον {V-AAM-2S}</p>	<p>9 But he *said to me, "Do not do that. I am a fellow servant of yours and of your brethren the prophets and of those who heed the words of this book. Worship God."</p>	
<p>10 και {CONJ} λεγει {V-PAI-3S} μοι {P-IDS} μη {PRT-N} σφραγισης {V-AAS-2S} τους {T-APM} λογους {N-APM} της {T-GSF} προφητειας {N-GSF} του {T-GSN} βιβλιου {N-GSN} τουτου {D-GSN} ο {T-NSM} καιρος {N-NSM} γαρ {CONJ} εγγυς {ADV} εστιν {V-PAI-3S}</p>	<p>10 And he *said to me, "Do not seal up the words of the prophecy of this book, for the time is near.</p>	
<p>11 ο {T-NSM} αδικων {V-PAP-NSM} αδικησατω {V-AAM-3S} ετι {ADV} και {CONJ} ο {T-NSM} ρυπαρος {A-NSM} ρυπαρευθητω {V-APM-3S} ετι {ADV} και {CONJ} ο {T-NSM} δικαιος {A-NSM} δικαιοσυνην {N-ASF} ποιησατω {V-AAM-3S} ετι {ADV} και {CONJ} ο {T-NSM} αγιος {A-NSM} αγιασθητω {V-</p>	<p>11 "Let the one who does wrong, still do wrong; and the one who is filthy, still be filthy; and let the one who is righteous, still practice righteousness; and the one who is</p>	

<p>APM-3S} ετι {ADV}</p>	<p>holy, still keep himself holy."</p>	
<p>12 ιδου {V-2AAM-2S} ερχομαι {V-PNI-IS} ταχυ {ADV} και {CONJ} ο {T-NSM} μισθος {N-NSM} μου {P-IGS} μετ {PREP} εμου {P-IGS} αποδουναι {V-2AAN} εκαστω {A-DSM} ως {ADV} το {T-NSN} εργον {N-NSN} εσται {V-FDI-3S} αυτου {P-GSM}</p>	<p>12 "Behold, I am coming quickly, and My reward is with Me, to render to every man according to what he has done.</p>	
<p>13 εγω {P-INS} το {T-NSN} αλφα {N-LI} και {CONJ} το {T-NSN} ω {N-LI} ο {T-NSM} πρωτος {A-NSM-S} και {CONJ} ο {T-NSM} εσχατος {A-NSM-S} η {T-NSF} αρχη {N-NSF} και {CONJ} το {T-NSN} τελος {N-NSN}</p>	<p>13 "I am the Alpha and the Omega, the first and the last, the beginning and the end."</p>	
<p>14 μακαριοι {A-NPM} οι {T-NPM} ποιουντες {V-PAP-NPM} τας {T-APF} εντολας {N-APF} αυτου {P-GSM} ινα {CONJ} εσται {V-FDI-3S} η {T-NSF} εξουσια {N-NSF} αυτων {P-GPM} επι {PREP} το {T-ASN} ξυλον {N-ASN} της {T-GSF} ζωης {N-GSF} και {CONJ} τοις {T-DPM} πυλωσιν {N-DPM} εισελθωσιν {V-2AAS-3P} εις {PREP} την {T-ASF} πολιν {N-ASF}</p>	<p>14 Blessed are those who wash their robes, so that they may have the right to the tree of life, and may enter by the gates into the city.</p>	
<p>15 εξω {ADV} οι {T-NPM} κυνες {N-NPM} και {CONJ} οι {T-NPM} φαρμακοι {N-NPM} και {CONJ} οι {T-NPM} πορνοι {N-NPM} και {CONJ} οι {T-NPM} φονεις {N-NPM} και {CONJ} οι {T-NPM} ειδωλολατραι {N-NPM} και {CONJ} πας {A-NSM} φιλων {V-PAP-NSM} και {CONJ} ποιων {V-PAP-NSM} ψευδος {N-ASN}</p>	<p>15 Outside are the dogs and the sorcerers and the immoral persons and the murderers and the idolaters, and everyone who loves and practices lying.</p>	
<p>16 εγω {P-INS} ιησους {N-NSM} επεμψα {V-AAI-IS} τον {T-ASM} αγγελον {N-ASM} μου {P-IGS} μαρτυρησαι {V-AAN} υμιν {P-2DP} ταυτα {D-APN} επι {PREP} ταις {T-DPF} εκκλησιαις {N-DPF} εγω {P-INS} ειμι {V-PAI-IS} η {T-NSF} ριζα {N-NSF} και {CONJ} το {T-NSN} γενος {N-NSN} δαυιδ {N-PRI} ο {T-NSM} αστηρ {N-NSM} ο {T-NSM} λαμπρος {A-NSM} ο {T-NSM} πρωινος {A-NSF}</p>	<p>16 "I, Jesus, have sent My angel to testify to you these things for the churches. I am the root and the descendant of David, the bright morning star."</p>	
<p>17 και {CONJ} το {T-NSN} πνευμα {N-NSN} και {CONJ} η {T-NSF} νυμφη {N-NSF} λεγουσιν {V-PAI-3P} ερχου {V-PNM-2S} και {CONJ} ο {T-NSM} ακουων {V-PAP-NSM} ειπατω {V-2AAM-3S} ερχου {V-PNM-2S} και {CONJ} ο {T-NSM} διψων {V-PAP-NSM} ερχεσθω {V-PNM-3S} ο {T-NSM} θελων {V-PAP-NSM} λαβητω {V-2AAM-3S} υδωρ {N-ASN} ζωης {N-GSF} δωρεαν {ADV}</p>	<p>17 The Spirit and the bride say, "Come." And let the one who hears say, "Come." And let the one who is thirsty come; let the one who wishes take the water of life without cost.</p>	

18 μαρτυρω {V-PAI-IS} εγω {P-INS} παντι {A-DSM} τω {T-DSM} ακουοντι {V-PAP-DSM} τους {T-APM} λογους {N-APM} της {T-GSF} προφητειας {N-GSF} του {T-GSN} βιβλιου {N-GSN} τουτου {D-GSN} εαν {COND} τις {X-NSM} επιθη {V-2AAS-3S} επ {PREP} αυτα {P-APN} επιθησαι {V-AAN} ο {T-NSM} θεος {N-NSM} επ {PREP} αυτον {P-ASM} τας {T-APF} πληγας {N-APF} τας {T-APF} γεγραμμενας {V-RPP-APF} εν {PREP} τω {T-DSN} βιβλιω {N-DSN} τουτω {D-DSN}

18 I testify to everyone who hears the words of the prophecy of this book: if anyone adds to them, God will add to him the plagues which are written in this book;

19 και {CONJ} εαν {COND} τις {X-NSM} αφελη {V-2AAS-3S} απο {PREP} των {T-GPM} λογων {N-GPM} του {T-GSN} βιβλιου {N-GSN} της {T-GSF} προφητειας {N-GSF} ταυτης {D-GSF} αφελοι {V-AAO-3S} ο {T-NSM} θεος {N-NSM} το {T-ASN} μερος {N-ASN} αυτου {P-GSM} απο {PREP} του {T-GSN} ξυλου {N-GSN} της {T-GSF} ζωης {N-GSF} και {CONJ} εκ {PREP} της {T-GSF} πολεως {N-GSF} της {T-GSF} αγιας {A-GSF} των {T-GPN} γεγραμμενων {V-RPP-GPN} εν {PREP} τω {T-DSN} βιβλιω {N-DSN} τουτω {D-DSN}

19 and if anyone takes away from the words of the book of this prophecy, God will take away his part from the tree of life and from the holy city, which are written in this book.

20 λεγει {V-PAI-3S} ο {T-NSM} μαρτυρων {V-PAP-NSM} ταυτα {D-APN} ναι {PRT} ερχομαι {V-PNI-IS} ταχυ {ADV} αμην {HEB} ναι {PRT} ερχου {V-PNM-2S} κυριε {N-VSM} ιησου {N-VSM}

20 ¶ He who testifies to these things says, "Yes, I am coming quickly." Amen. Come, Lord Jesus

21 η {T-NSF} χαρις {N-NSF} του {T-GSM} κυριου {N-GSM} ιησου {N-GSM} χριστου {N-GSM} μετα {PREP} παντων {A-GPM} των {T-GPM} αγιων {A-GPM} αμην {HEB}

21 The grace of the Lord Jesus be with all. Amen.